Zeg nu zelf, die Vrouwen in ’t Zwart, dat is toch een fenomeen

Wij vieren 25 jaar actie voeren

Terwijl je je kan afvragen of je zoiets wel kan vieren?

Moet het dan niet eerder ‘herdenking’ zijn?

Maar dan zouden we dood zijn en zwijgen

En wij kunnen en willen niet zwijgen

Wij blijven ons verzetten tegen oorlog en geweld

Zeker omdat overheden nog altijd liever geld uitgeven aan oorlogsvliegtuigen

en solidariteit meer en meer dreigt beladen en gecriminaliseerd te worden,

zal actie voor die betere, meer rechtvaardige en vredevollere wereld nodig blijven.

Als activisten moeten we er ook ZELF voor zorgen

dat we niet ontmoedigd of verbitterd geraken

En dan denk ik aan de woorden van Rela Mazali op onze WiB conferentie in Jeruzalem, die zegt

Onze leiders proberen ons verzet langs alle kanten kapot te maken, ons te ontmoedigen, dat we het opgeven… daarom is het voor onszelf als activisten zo ontzettend belangrijk dat wij elke overwinning, hoe klein die ook moge wezen, dat we die met volle teugen vieren, want dat geeft ons moed om door te doen.

Dat we als Vrouwen in ’t Zwart Leuven 25 jaar bestaan  
Dat is zéker een reden om te feesten!

En vandaag willen we er nog een extra boost bij doen

Een extra batterij oplaad moment aan toevoegen

Daarvoor gaan wij nu even terug in de geschiedenis

Want in ons hart brandt nog altijd het vuur van onze voormoeders

De heksen zijn terug, we zijn nooit weg geweest

De Women in Black weten dit maar al te goed

Maar misschien is dit voor sommigen van jullie hier, een beetje raar

Toch ben ik er van overtuigd dat in iedereen hier aanwezig

Een flinke portie ‘heks’ schuilt…

Dat schreeuwt om de wereld te laten horen dat we blijven actie voeren voor een rechtvaardige vrede, tegen geweld op vrouwen, tegen oorlog en militarisme, discriminatie, homofobie, racisme en onrechtvaardigheid

Het vuur dat ooit onder ons werd aangestoken, gloeit in ons hart  
Ik wil aan iedereen vragen om je schroom te laten vallen   
En ALLEMAAL mee te doen   
wanneer we dadelijk onze heksenlach zullen loslaten

want dat zal

EN onszelf goed doen

EN de wereld laten weten dat we blijven doorgaan

Now tell me, those Women in Black, that is a phenomenon

We celebrate 25 years of action

While you may wonder if you can celebrate something like that?

Should it not be 'commemoration' then?

But then we would be dead and silent

And we can not and do not want to be silent

We continue to oppose war and violence

Especially because governments still prefer to spend money on warplanes

and solidarity increasingly threatens to be charged and criminalized,

action will be needed for that better, more just and more peaceful world.

As activists, we also have to take care OURSELVES

that we do not get discouraged or embittered

And then I think of the words of Rela Mazali at our WiB conference in Jerusalem, who says

Our leaders are trying to destroy our resistance on all sides, to discourage us, so that we give up ... that is why it is so important to us as activists, that we celebrate every victory, however small it may be, and that we are celebrating it to the fullest. because that gives us courage to continue.

That we as Women in 't Zwart Leuven exist for 25 years

That certainly is a reason to party!

And today we want to add an extra boost

Add an extra moment to charge our batteries

Therefore we are going back in history

Because in our hearts the fire of our foremothers still burns

The witches are back, we have never been away

The Women in Black know this all too well

But maybe this is for some of you here, a bit weird

Nevertheless, I am convinced that in everyone here present

Is a generous witchy portion ...

That is crying to make the world hear that we continue to campaign for a just peace, against violence against women, against war and militarism, discrimination, homophobia, racism and injustice

The fire that was once lit beneath us, glows in our hearts.  
I want to ask all of you to drop your shyness

And to participate ALL

when in a second we will release our witches' laughter

because that will

AND will be good for ourselves

AND let the world know that we will continue